



A vos boutons : Niel Gow's Lament for the Death of his Second Wife

Niel Gow's Lament for the Death of his Second Wife

Trad. Écosse

G D C G D

C 4 4 6 7 7

G 6 5 6 6 7 6 7 9 8 7 6 7 6 7

G C D G D C G

C 4 4 4 3 6 7

G 7 6 6 5 6 6 7 6 7 9 10 9 8 7 6

C G 1 2 3 G D C

C 4 4 4 7 7 7

G 5 6 6 6 6 6 6 8 9 10 9 10 9 11 10 8 10 9

D G C G

C 7 6 4 4

G 8 7 7 6 7 7 6 7 6 7 6 8 9 10 9 10 9

D C D G

C 7 7 7 6 4

G 11 10 8 10 9 8 7 7 6 7 6 7 6 7 6 5 6 6

D C G

C 7 7 7 6

G 6 8 9 10 9 10 9 11 10 8 11 9 8 7 7 6 7 6 8 6 9 6

C G D G D

C 7 6 4 4 6 7

G 8 7 7 7 6 5 6 6 7 6 7

C G C G

C 4 4

G 9 10 9 8 7 6 5 6 6 6

Voici un air lent (« slow air ») écossais, à l'origine en Ré majeur, ici transposé en Sol.

A quelle vitesse faut-il le jouer ? A chacun son feeling bien entendu, mais aussi les fuites d'air de son instrument, son volume sonore habituel ... Disons que ralentir jusqu'à 140 noires à la minute ne devrait guère causer de difficultés, mais ralentir davantage vous poussera sans doute à remettre en cause certains doigtés, donc peut-être aussi certains accords (par exemple dans la 3^{ème} mesure de la deuxième portée).

Quant à la structure de l'air, elle est un peu inhabituelle. Les 64 mesures sont divisées en deux parties : la première contient une phrase de 16 mesures répétée, donc 32 mesures en tout ; la deuxième contient 4 phrases BCDE de 8 mesures qui se ressemblent fort (les 5 premières mesures de B et de C sont identiques).

Niel Gow (1727- 1807) était un violoneux du Perthshire, en Écosse.

Après la mort de sa première femme, il se remarie en 1768 avec Margaret Urquhart de Perth.

Après la mort de cette dernière en 1805, il arrête le violon. Un jour, ses amis le convainquent de recommencer à jouer.

Lorsqu'il reprend son instrument, il compose ce slow air. Il meurt peu après, en 1807.

Les fils de Niel Gow ont suivi sa voie (violoneux, compositeurs). Le plus connu et prolifique était Nathaniel Gow, dont on joue encore des morceaux aujourd'hui.

Lien vers la partition : [Niel Gow's Lament for the Death of His Second Wife – Air/Lament/Listening Piece from Scotland, Canada – The Traditional Tune Archive](#)

Vous trouverez cet air sur le CD de Hanneke Cassel « Over the Sea to Skye » présenté ce mois-ci dans notre rubrique « Les CD du mois » : www.canardfolk.be/les-cd-du-mois-juin-2026-cf-n476/#Cassel

Lien vers la biographie de Niel Gow : [Niel Gow Biography - The Traditional Tune Archive](#)

Rappelons que les chiffres sous la ligne représentent la rangée extérieure, celle de Sol. Ceux au dessus de la ligne correspondent à la rangée intérieure, celle de Do. Les chiffres soulignés d'un tiret sont en tiré, les autres sont en poussé.

[Fichier midi](#)

Fichier abc de la partition : disponible sur demande à info@canardfolk.be

Version imprimable

Sélection, encodage partition et commentaire : Arthur Bauduin

Tablature : Marc Bauduin

(CF N°476 – Juin 2026)

Pour retrouver les « A vos boutons » des mois précédents : www.canardfolk.be/a-vos-boutons/